

Mini Hi-Fi Component System

Manual de Instrucciones



digipad

***MHC-DP700
MHC-DP800AV***

Nombre del producto:

Sistema de Mini-Componente de Alta Fidelidad

Modelo: MHC-DP700/DP800AV

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

ADVERTENCIA

Para evitar incendios o el riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la caja. En caso de averías solicite los servicios de personal cualificado solamente.

No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.



Este aparato está clasificado como producto CLASS 1 LASER. La marca CLASS 1 LASER PRODUCT se encuentra en la parte exterior posterior.

Para evitar incendios, no cubra la ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. No coloque velas encendidas sobre el aparato.

Para evitar el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no coloque jarrones sobre el aparato.



No tire las pilas más que en lugares de recolección de artículos nocivos.

Este sistema incorpora Dolby* Digital, Pro Logic Surround, DTS**, y el sistema DTS Digital Surround System.

* Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. “Dolby”, “Pro Logic”, y el símbolo con una doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories. Trabajos confidenciales no publicados. ©1992-1997 Dolby Laboratories.

Todos los derechos quedan reservados.

** Fabricado con licencia de Digital Theater Systems, Inc. Patente de EE.UU. núm. 5 451 942, 5 956 674, 5 974 380, 5 978 762 y otras patentes emitidas y en trámite en todo el mundo. “DTS” y “DTS Digital Surround” son marcas registradas de Digital Theater Systems, Inc. © 1996, 2000 Digital Theater Systems, Inc. Reservados todos los derechos.

Identificación de partes

Unidad principal	4
Mando a distancia	5
Operaciones del digipad	6

Preparativos

Conexión del sistema	7
Inserción de dos pilas de tamaño AA (R6) en el mando a distancia	8
Disposición de sus altavoces para Dolby Pro Logic*	9
Especificación de los parámetros de los altavoces	10
Ajuste de la hora	11
Ahorro de energía en el nodo de espera ..	11

Reproductor de discos compactos

Carga de un disco compacto	12
Reproducción de un disco compacto — Reproducción normal/Reproducción aleatoria/Reproducción repetida	12
Programación de canciones de discos compactos — Reproducción programada	13
Utilización del visualizador del reproductor de discos compactos ..	14

Sintonizador

Memorización de emisoras	15
Escucha de la radio — Sintonía memorizada	15
Utilización del sistema de datos radiofónicos (RDS)**	16

Decks de cassetes

Carga de un casete	17
Reproducción de una cinta	17
Grabación en una cinta — Grabación sincronizada con un disco compacto/Duplicación a alta velocidad/ Grabación manual/Edición de programa	18
Grabación de programas de radiodifusión con el temporizador ...	19

Ajuste del sonido

Ajuste del sonido	21
Selección del archivo de efecto preajustado	21
Ajuste de los efectos de sonido	21
Creación de un archivo personal de efectos de audio — Archivo personal	22

Otras funciones

Cambio de la visualización del analizador de espectro	23
Para ajustar el brillo del visualizador ..	23
Para escuchar sonido de canales múltiples	23
Canto con acompañamiento musical: Karaoke***	23
Acerca de los indicadores	24
Para dormirse con música — Temporizador cronodesconectador	24
Para despertarse con música — Temporizador diario	25

Conexión de componentes adicionales

Conexión de componentes de audio	26
---------------------------------------	----

Información adicional

Precauciones	27
Solución de problemas	28
Especificaciones	30

* MHC-DP800AV solamente.

** Modelo para Europa solamente.

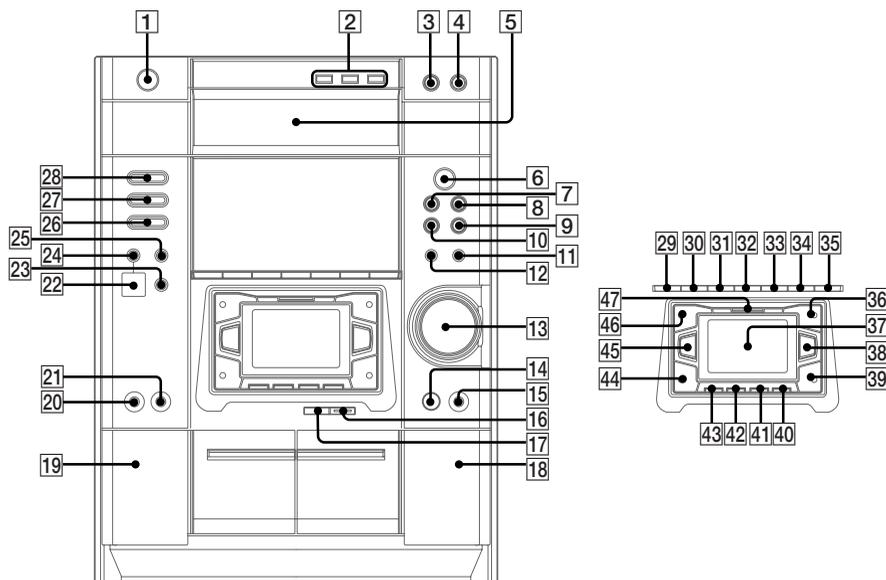
***Excepto los modelos para Norteamérica y Europa.

Identificación de partes

Los elementos están dispuestos en orden alfabético.

Con respecto a los detalles, refiérase a las páginas indicadas entre paréntesis ().

Unidad principal



2CH/MULTI **40** (23)

Bandeja de discos **5** (12)

CD **28** (8, 12, 13, 18, 19)

CD SYNC HI-DUB **17** (18, 19)

CLOCK/TIMER SET **31** (11, 19, 25)

Control de volumen (VOLUME) **13**

DECK A **▲ 19** (17)

DECK B **▲ 18** (17, 18)

Decodificación de canales múltiples (MULTI CHANNEL DECODING) **47** (24)

digipad (Tablero sensible al tacto) **37** (6, 9, 10, 11, 13, 15, 16, 17, 20, 22, 25)

DIGITAL **24** (26)

DIRECTION **33** (17, 18, 19)

DISC 1-3 **2** (12, 13, 19)

DISC SKIP EX-CHANGE **3** (12)

DISPLAY **29** (11, 14, 16)

DOLBY NR **34** (17, 18, 19)

DSP EDIT **45** (21)

EDIT **33** (19)

EFFECT **41** (21, 22)

ENTER **38** (9, 10, 11, 13, 15, 16, 19, 20, 22, 23, 25)

FM MODE **34** (15)

GAME **23** (26)

GAME MODE **44** (21)

GROOVE **42** (21)

KARAOKE PON (Excepto los modelos para Norteamérica y Europa) **30** (23)

MD (VIDEO) **25** (26)

MOVIE MODE **36** (21)

MUSIC MODE **46** (21)

Nivel del micrófono (MIC LEVEL) (Excepto los modelos para Norteamérica y Europa) **21** (23)

P FILE **43** (22)

PLAY MODE **35** (12, 13, 19)

PTY (Modelo para Europa solamente) **33** (16)

REC PAUSE/START **16** (18, 19)

Receptor de rayos infrarrojos (IR) **14**

REPEAT **34** (13)

SPECTRUM (Modelos para Norteamérica y Europa solamente) **30** (23)

TAPE A/B **26** (17, 18)

TIMER SELECT **32** (20, 25)

Toma de entrada digital óptica (DIGITAL IN) (o DIGITAL IN 2) (OPTICAL) **22** (26)

Toma para auriculares (PHONES) **15**

Toma para micrófono (MIC) (Excepto los modelos para Norteamérica y Europa) **20** (23)

TOOL MODE **39** (21)

TUNER/BAND **27** (15)

TUNER MEMORY **35** (15)

DESCRIPCIÓN DE LAS TECLAS

I/⏻ (Alimentación) **1**

▲ OPEN/CLOSE (bandeja de discos) **4**

◀▶ (Reproducción) **6**

⏸ (Pausa) **7**

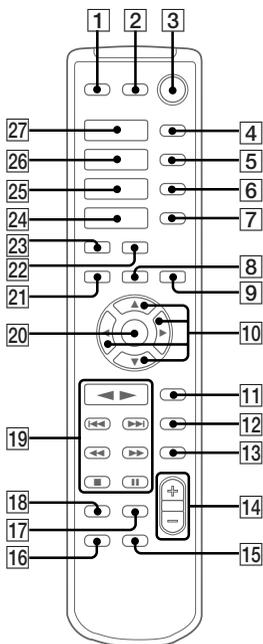
■ (Parada) **8**

◀◀ (Retrosceso) **10**

▶▶ (Avance) **9**

◀◀/- (Rebobinado) **12**

▶▶/+ (Avance rápido) **11**



2CH/MULTI **16** (23)
 AMP MENU **18** (9, 23)
 CD **27** (8, 12, 13, 18, 19)
 CLEAR **6** (13)
 D.SKIP **7** (12)
 DIGITAL **24** (26)
 DISPLAY **1** (11, 14, 16)
 DSP EDIT **12** (21)
 EFFECT ON/OFF **17** (21, 22)
 ENTER **20** (9, 10, 11, 13, 15, 16, 19, 20, 22, 23, 25)
 GAME **23** (26)
 GAME MODE **9** (21)
 MD (VIDEO) **22** (26)
 MOVIE MODE **8** (21)
 MUSIC MODE **21** (21)

P FILE **13** (22)
 REPEAT **5** (13)
 SLEEP **4** (24)
 SPEAKER LEVEL **15** (10)
 SPECTRUM **2** (23)
 TAPE A/B **25** (17, 18)
 TOOL MODE **11** (21)
 TUNER/BAND **26** (15)
 VOL +/- **14**

DESCRIPCIÓN DE LAS TECLAS

I/⏻ (Alimentación) **3**
 ◀▶ (Reproducción) **19**
 ■ (Pausa) **19**
 ■ (Parada) **19**
 ⏮ (Retrosceso) **19**
 ⏭ (Avance) **19**
 ⏪ (Rebobinado) **19**
 ⏩ (Avance rápido) **19**
 ▲▼/◀▶ **10**

Operaciones del digipad

Este modelo está equipado con un dispositivo de control múltiple, digipad (tablero sensible al tacto). Con este digipad podrá controlar varias operaciones.

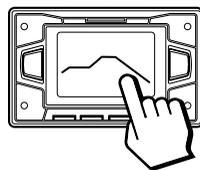
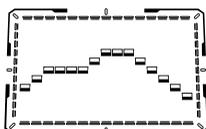
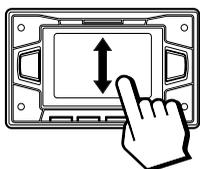
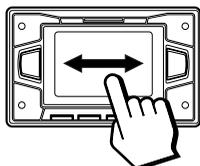
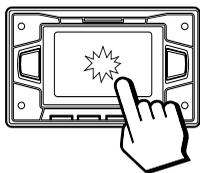
Funciones de CD, TUNER, TAPE A/B

Operación básica	CD, TUNER, TAPE A/B
Golpeo una vez	◀▶ (Inicio de la reproducción)*
Golpeo dos veces	■ (Parada de la reproducción)
Deslizamiento de izquierda a derecha	▶▶ (AMS +, preajuste +)**
Deslizamiento de derecha a izquierda	◀◀ (AMS -, preajuste -)**

* Cuando golpee el digipad durante la reproducción de un disco compacto, la reproducción entrará en pausa. Para reanudar la reproducción, golpee otra vez.

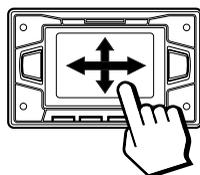
Deslizamiento de abajo arriba	▶▶ (Avance rápido, sintonía +)**
Deslizamiento de arriba abajo	◀◀ (Rebobinado, sintonía -)**

** Si continúa desplazando, podrá operar como si mantuviese presionadas estas teclas.



Ajuste de la curva de ecualización en las operaciones de EQ EDIT (página 21)

La curva trazada deslizando el dedo se reflejará en el visualizador.



Selección de parámetros en DSP EDIT y otros ajustes (página 21)

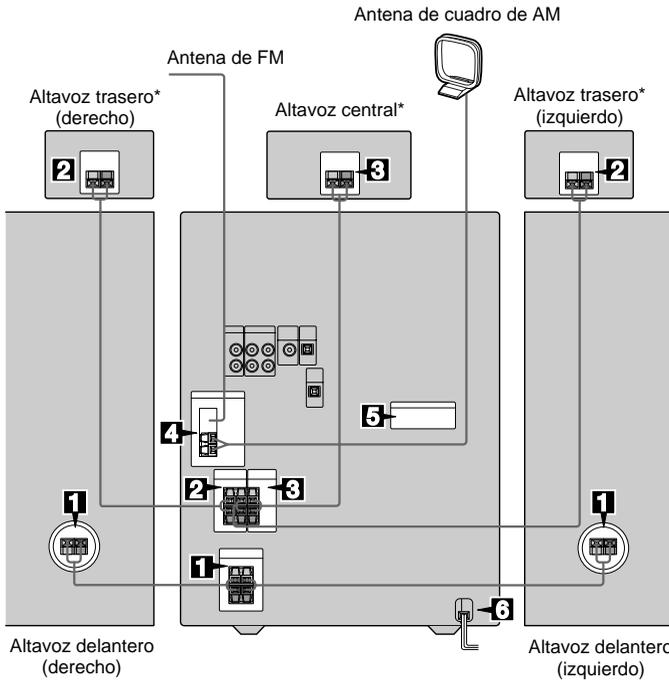
Deslice en el sentido adecuado hasta alcanzar el valor deseado (refiérase a cada una de las operaciones).

Notas

- No utilice ningún utensilio de extremo puntiagudo.
- Cuando esta unidad no responda a las operaciones del digipad, ejerza más presión sobre éste.

Conexión del sistema

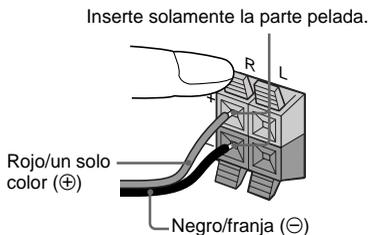
Para conectar su sistema utilizando los cables y accesorios suministrados, realice el procedimiento **1** a **6**.



* MHC-DP800AV solamente.

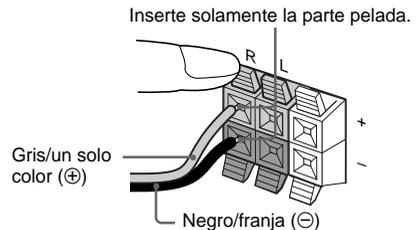
1 Conecte los altavoces delanteros.

Conecte los cables de los altavoces a las tomas SPEAKER (MHC-DP700) o a las tomas FRONT SPEAKER (MHC-DP800AV).



2 Conecte los altavoces traseros. (MHC-DP800AV solamente)

Conecte los cables de los altavoces a las tomas REAR SPEAKER.

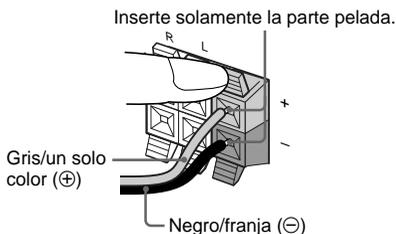


continúa

Conexión del sistema (continuación)

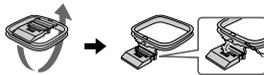
3 Conecte el altavoz central. (MHC-DP800AV solamente)

Conecte el cable del altavoz a las tomas CENTER SPEAKER.

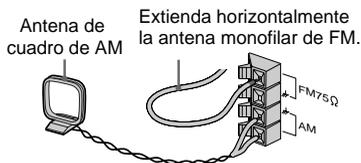


4 Conecte las antenas de FM/AM.

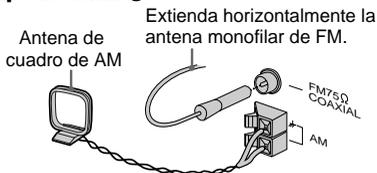
Prepare la antena de AM, y después conéctela.



Tipo de toma (A)

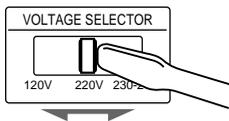


Tipo de toma (B)



La clavija de la antena de FM puede variar de acuerdo con el modelo que haya adquirido.

5 Para los modelos con selector de tensión, ponga VOLTAGE SELECTOR en la posición correspondiente a la tensión de la red local.



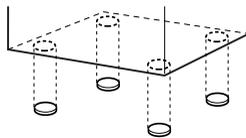
6 Conecte el cable de alimentación a un tomacorriente de la red.

En el visualizador aparecerá la demostración. Cuando presione I/⏻, se conectará la alimentación del sistema y la demostración finalizará automáticamente.

Si el adaptador del enchufe suministrado no encaja en el tomacorriente de la red, quítelo del enchufe (modelos equipados con adaptador solamente).

Para fijar los amortiguadores de los altavoces

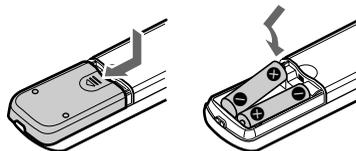
Fije los amortiguadores en la base de los altavoces para estabilizarlos y evitar que se deslicen.



Notas

- Mantenga los cables de los altavoces alejados de las antenas para evitar ruido.
- El tipo de altavoces variará de acuerdo con el modelo adquirido (consulte "Especificaciones" de la página 30).
- No coloque los altavoces sobre un televisor. Esto podría causar la distorsión de los colores en la pantalla del televisor.
- Para el MHC-DP800AV, cerciórese de conectar tanto los altavoces izquierdos como los derechos, ya que de lo contrario no se oíría sonido.

Inserción de dos pilas de tamaño AA (R6) en el mando a distancia



Sugerencia

Cuando el mando a distancia no pueda controlar el sistema, reemplace ambas pilas por otras nuevas.

Nota

Cuando no vaya a utilizar el mando a distancia durante mucho tiempo, extraiga las pilas para evitar el daño que podría causar la fuga del electrolito de las mismas.

Aviso para el transporte de este sistema

Realice lo siguiente para proteger el mecanismo del reproductor de discos compactos.

- 1 Conecte la alimentación del sistema, y después presione CD. Cerciórese de haber extraído todos los discos de la unidad.
- 2 Mantenga presionada CD, y después presione I/⏻ hasta que aparezca "LOCK".
- 3 Suelte en primer lugar I/⏻ y después CD.
- 4 Desenchufe el cable de alimentación de CA.

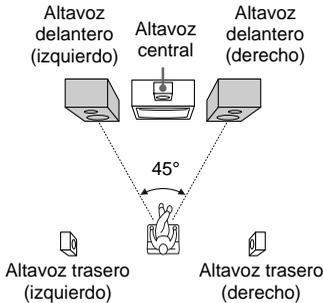
Disposición de sus altavoces para Dolby Pro Logic

(MHC-DP800AV solamente)

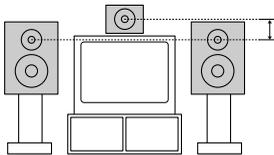
Dolby Pro Logic Surround mejora la imagen del sonido utilizando cuatro canales separados. Estos canales manipulan el sonido escuchado y refuerzan la acción en la pantalla.

Ubicación de los altavoces

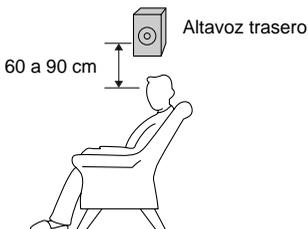
1 Coloque los altavoces con un ángulo de 45 grados desde su posición de escucha.



2 Coloque el altavoz central a aproximadamente la misma altura que la de los altavoces delanteros. Alinee el altavoz central con los altavoces delanteros, o colóquelo ligeramente detrás de dichos altavoces.



3 Coloque los altavoces traseros encarados entre sí unos 60 a 90 cm sobre su posición de escucha.



Especificación de la distancia de los altavoces

Utilice el mando a distancia para la operación.

1 Presione AMP MENU.

2 Desde su posición de escucha, presione repetidamente ▲ o ▼ para seleccionar el parámetro.

A continuación se describen los parámetros ajustables.

3 Presione repetidamente ◀ o ▶ para seleccionar el ajuste deseado.

4 Repita los pasos 2 a 3 para ajustar otros parámetros.

5 Presione ENTER.

Sugerencia

En vez de las teclas del cursor (▲/▼/◀/▶) podrá utilizar el digipad.

Nota

Si cada uno de los altavoces, delanteros o traseros, no está colocado a igual distancia de su posición de escucha, ajuste la distancia al altavoz más cercano.

Parámetros ajustables

Los ajustes predeterminados están entre paréntesis.

- FRNT: 1,0 metro a 12,0 metros (2,4 metros) (3 pies a 40 pies (8 pies))*
Distancia hasta los altavoces delanteros.
- CTR: FRNT a 1,5 metros (2,4 metros) (FRNT a 5 pies (8 pies))*
Distancia hasta el altavoz central.
- REAR: FRNT a 4,5 metros (1,5 metros) (FRNT a 15 pies (5 pies))*
Distancia hasta los altavoces traseros.

* Modelo para Norteamérica solamente.

Nota

Para disfrutar de sonido perimétrico Dolby Pro Logic con fuentes de entrada de PCM de 2 canales o analógicas, seleccione "NORMAL SURR" de las opciones de efectos acústicos (consulte la página 21).

Especificación de los parámetros de los altavoces

Utilice el mando a distancia para la operación.

1 Desde su posición de escucha, presione **SPEAKER LEVEL**.

A continuación se describen los menús y parámetros ajustables.

2 Presione repetidamente **▲** o **▼** para seleccionar el parámetro.

3 Presione repetidamente **◀** o **▶** para seleccionar el ajuste deseado.

4 Repita los pasos 2 a 3 para ajustar otros parámetros.

5 Presione **ENTER**.

Sugerencia

En vez de las teclas del cursor (**▲/▼/◀/▶**) podrá utilizar el digipad.

Parámetros ajustables

Los ajustes predeterminados están entre paréntesis.

■ **BALANCE**

- **FRNT L__R:** (centro)
Equilibrio entre los altavoces izquierdo y derecho.
- (MHC-DP800AV solamente)
REAR L__R: (centro)
Equilibrio entre los altavoces izquierdo y derecho.

Margen: 6 dB (L) a 6 dB (R), 13 pasos

■ **LEVEL (MHC-DP800AV solamente)**

- **REAR ** dB:** (0 dB)
Nivel de los altavoces traseros.
Margen: -6 dB a 6 dB, pasos de 1 dB
- **CTR ** dB:** (0 dB)
Nivel del altavoz central.
Margen: -6 dB a 6 dB, pasos de 1 dB
- **SW ** dB:** (10 dB)
Nivel del altavoz de subgraves.
Margen: -10 dB a 10 dB, pasos de 1 dB

■ **LFE**

- **LFE *****:** (0 dB)
Nivel de la salida del canal de efecto de baja frecuencia (LFE).
Margen: OFF, -20 dB a 0 dB, pasos de 1 dB
“OFF” cortará el sonido del canal LFE. Sin embargo, el sonido de baja frecuencia de los altavoces saldrá a través del altavoz de graves secundario.
Los ajustes “-20 dB” a “0 dB” le permitirán atenuar la señal LFE. “0 dB” da salida a la señal LFE completa con el nivel de mezcla determinado por el técnico de grabación.

■ **D.COMP.**

- **D.COMP.:** (STD)
Compresión de la gama dinámica.
Margen: OFF, 0,1 a 0,9, STD, MAX
“OFF” no comprimirá la gama dinámica.
Los ajustes “0,1” a “0,9” le permitirán comprimir la gama dinámica en pasos pequeños. “STD” reproducirá la pista de sonido con la gama dinámica pretendida por el ingeniero de grabación. “MAX” proporciona una gran compresión de la gama dinámica.

■ **T.TONE (MHC-DP800AV solamente)**

- **T.TONE:** (OFF)
Salida del tono de prueba.
Margen: OFF, ON
“ON” dará salida al tono de prueba secuencialmente a través de cada altavoz.
Ajuste los parámetros LEVEL y BALANCE de forma que el nivel del volumen del tono de prueba de cada altavoz suene igual utilizando el mando a distancia desde su posición de escucha. Para desactivar el tono de prueba, seleccione “OFF”.

Notas

- Cuando ajuste el nivel del altavoz de subgraves, ajuste T.TONE a “OFF”.
- La compresión de la gama dinámica solamente será posible con fuentes Dolby Digital.

Ajuste de la hora

1 Conecte la alimentación del sistema.

2 Presione **CLOCK/TIMER SET**.

Cuando ajuste la hora por primera vez, vaya al paso 5.

3 Presione repetidamente **◀◀** o **▶▶** para seleccionar “**CLOCK SET**”.

4 Presione **ENTER**.

5 Presione repetidamente **◀◀** o **▶▶** para seleccionar la hora.

6 Presione **ENTER**.

7 Presione repetidamente **◀◀** o **▶▶** para seleccionar los minutos.

8 Presione **ENTER**.

Sugerencias

- Si comete un error o desea cambiar la hora, comience de nuevo desde el paso 2.
- En vez de **◀◀/▶▶** podrá utilizar el digipad.

Nota

Los ajustes del reloj se cancelarán cuando desconecte el cable de alimentación o cuando se produzca un corte del suministro eléctrico.

Ahorro de energía en el nodo de espera

Presione repetidamente **DISPLAY** con la alimentación desconectada.

Cada vez que presione el botón, el sistema cambiará cíclicamente de la forma siguiente:

Demostración → Reloj → Modo de ahorro de energía

Para cancelar el modo de ahorro de energía

Presione una vez **DISPLAY** para que aparezca la demostración, y dos veces para que se visualice el reloj.

Sugerencias

- El indicador **I/⏻** se encenderá incluso en el modo de ahorro de energía.
- El temporizador funcionará durante el modo de ahorro de energía.

Nota

Durante el modo de ahorro de energía, no trabajarán las funciones siguientes:

- Ajuste de la hora.
- Cambio del intervalo de sintonía de AM (excepto los modelos para Europa y Oriente Medio).
- Presión de una tecla para conectar la alimentación.
- Cambio de la función de MD (VIDEO).

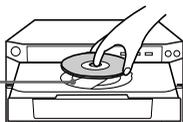
Carga de un disco compacto

1 Presione **▲ OPEN/CLOSE**.

La bandeja de discos se abrirá.

2 Coloque un disco compacto con la cara de la etiqueta hacia arriba en la bandeja de discos.

Para reproducir un solo disco, colóquelo en el círculo interior de la bandeja.



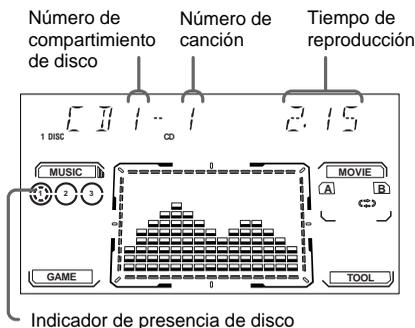
Para insertar discos adicionales, presione DISC SKIP EX-CHANGE a fin de que la bandeja gire.

3 Presione **▲ OPEN/CLOSE** para cerrar la bandeja de discos.

Reproducción de un disco compacto

— Reproducción normal/ Reproducción aleatoria/ Reproducción repetida

Esta unidad le permitirá reproducir discos compactos de formas diferentes.



Indicador de presencia de disco

1 Con la reproducción parada, presione repetidamente **PLAY MODE** hasta que en el visualizador aparezca el modo deseado.

Seleccione	Para reproducir
ALL DISCS	Continuamente todos los discos compactos de la bandeja.
1 DISC	El disco compacto que haya seleccionado en el orden original.
ALL DISCS SHUFFLE	Las canciones de todos los discos compactos en orden aleatorio.
1 DISC SHUFFLE	Las canciones del disco compacto que haya seleccionado en orden aleatorio.
PROGRAM	Las canciones de todos los discos compactos en el orden en el que las haya programado (consulte "Programación de canciones de discos compactos" de la página 13).

2 Presione **DISC 1-3**.

Si presiona **◀▶** cuando haya seleccionado CD como función (presionando CD) y la bandeja de discos esté cerrada, se iniciará la reproducción.

Sugerencia

Usted no podrá cambiar el modo de reproducción durante ésta.

Otras operaciones

Para	Haga lo siguiente
Parar la reproducción	Presione ■ .
Realizar una pausa	Presione . Para reanudar la reproducción, vuelva a presionarla.
Seleccionar una canción	Durante la reproducción, o en pausa, presione ▶▶ (para avanzar) o ◀◀ (para retroceder).
Buscar un punto de una canción	Mantenga presionada ▶▶ o ◀◀ durante la reproducción y suéltela en el punto deseado.
Seleccionar un disco compacto cuando la reproducción esté parada	Presione DISC 1-3 o DISC SKIP EX-CHANGE (o D.SKIP del mando a distancia).
Cambiar a la función CD durante la reproducción	Presione DISC 1-3 (Selección automática de fuente).
Cambiar a otro disco compacto durante la reproducción	Presione DISC SKIP EX-CHANGE.
Extraer un disco compacto	Presione ▲ OPEN/CLOSE .

Para	Haga lo siguiente
Reproducir repetidamente (Reproducción repetida)	<p>Presione REPEAT durante la reproducción hasta que aparezca "REPEAT" o "REPEAT 1".</p> <p>REPEAT*: Para repetir todas las canciones del disco compacto hasta 5 veces.</p> <p>REPEAT 1: Para repetir una sola canción.</p> <p>Para cancelar la reproducción repetida, presione REPEAT hasta que desaparezca "REPEAT" o "REPEAT 1".</p>

* Usted no podrá utilizar esta función durante ALL DISCS SHUFFLE.

Sugerencias

- Para las operaciones del reproductor de discos compactos podrá utilizar el digipad.
- Si presiona CD cuando la alimentación esté desconectada, ésta se conectará automáticamente.

Programación de canciones de discos compactos

— Reproducción programada

Usted podrá confeccionar un programa de hasta 25 canciones de todos los discos compactos en el orden en le que desee reproducirlas.

1 Presione CD.

2 Presione repetidamente PLAY MODE hasta que en el visualizador aparezca "PROGRAM".

3 Presione DISC 1–3 para seleccionar un disco compacto.

Para programar todas las canciones de un disco compacto a la vez, vaya al paso 5 mientras en el visualizador esté indicándose "AL".

4 Presione repetidamente ◀◀ o ▶▶ hasta que en el visualizador aparezca la canción deseada.



5 Presione ENTER.

La canción (o canciones) se programará(n). Aparecerá el número de paso del programa seguido por el tiempo de reproducción total.

6 Para programar canciones adicionales, repita los pasos 3 a 5.

Para seleccionar canciones del mismo disco, salte el paso 3.

7 Presione ◀▶.

Para	Presione
Cancelar la reproducción programada	PLAY MODE repetidamente hasta que en el visualizador aparezca "1 DISC" o "ALL DISCS".
Borrar la canción del final	CLEAR del mando a distancia cuando la reproducción esté parada.
Añadir una canción al programa cuando la reproducción esté parada	<p>1 Presione DISC 1–3 para seleccionar un disco compacto.</p> <p>2 Presione repetidamente ◀◀ o ▶▶ para seleccionar la canción.</p> <p>3 Presione ENTER.</p>

Sugerencias

- El programa confeccionado permanecerá en la memoria del sistema incluso después de haberse reproducido. Para volver a reproducir el mismo programa, presione ◀▶.
- Si durante la programación en vez del tiempo de reproducción total aparece "--:--", significará que:
 - ha programado un número de canción superior a 20.
 - el tiempo de reproducción total es superior a 100 minutos.

Utilización del visualizador del reproductor de discos compactos

Usted podrá comprobar el tiempo restante de la canción actual de un disco compacto.

Cuando cargue un disco CD TEXT, podrá comprobar la información almacenada en el disco, como los títulos o los nombres de los artistas. Cuando la unidad detecte discos CD TEXT, en el visualizador aparecerá "CD TEXT".

Presione DISPLAY.

Cada vez que presione esta tecla, la visualización cambiará cíclicamente de la forma siguiente:

Durante la reproducción normal

Tiempo de reproducción de la canción actual

→ Tiempo restante de la canción actual →

Tiempo restante del disco compacto actual

(modo "1 DISC") o visualización de "--.---"

(modo "ALL DISCS") → Nombre del título de

la canción actual* → Visualización del reloj

(durante 8 segundos) → Estado del efecto

Cuando la reproducción esté parada

Cuando el reproductor de discos compactos esté en el modo de programa y haya un programa:

Número de la última canción del programa y

tiempo de reproducción total** → Número

total de canciones programadas (durante 8

segundos) → Nombre del título del disco

compacto* → Visualización del reloj (durante

8 segundos) → Estado del efecto

En otras condiciones:

Número total de canciones y tiempo de

reproducción total → Nombre del título del

disco compacto* → Visualización del reloj

(durante 8 segundos) → Estado del efecto

* Con discos CD TEXT solamente (ciertos caracteres no podrán visualizarse). Dependiendo del disco, es posible que no aparezca cierta información de CD TEXT.

** "--.---" aparecerá en los casos siguientes:

- cuando el disco compacto contenga 21 o más canciones, y seleccione un número de canción superior a 20.
- cuando el tiempo del programa sea superior a 100 minutos.

Memorización de emisoras

Usted podrá memorizar 20 emisoras de FM y 10 de AM.

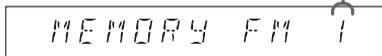
- 1 Presione repetidamente TUNER/BAND para seleccionar FM o AM.**
- 2 Mantenga presionada ◀◀ o ▶▶ hasta que la indicación de la frecuencia comience a cambiar, y después suéltela.**
La exploración se parará cuando el sistema sintonice una emisora. Aparecerá “TUNED” y “STEREO” (para un programa estéreo).



3 Presione TUNER MEMORY.

En el visualizador aparecerá un número de memorización. Las emisoras se almacenarán desde el número de memorización 1.

Número de memorización



4 Presione ENTER.

La emisora se almacenará.

5 Repita los pasos 1 a 4 para almacenar otras emisoras.

Para sintonizar una emisora con señal débil

Presione repetidamente ◀◀ o ▶▶ para sintonizar la emisora manualmente.

Para almacenar otra emisora en un número de memorización existente

Comience desde el paso 1. Después del paso 3, presione repetidamente ◀◀ o ▶▶ para seleccionar el número de memorización en el que desee almacenar la nueva emisora, y después vaya al paso 4.

Sugerencias

- Si presiona TUNER/BAND cuando la alimentación esté desconectada, ésta se conectará automáticamente.
- En vez de ◀◀/▶▶ podrá utilizar el digipad.
- Las emisoras memorizadas se conservarán durante medio día aunque desenchufe el cable de alimentación o se produzca un corte del suministro eléctrico.

Para cambiar el intervalo de sintonía (Excepto los modelos para Europa y Oriente Medio)

El intervalo de sintonía de AM ha sido ajustado en fábrica a 9 kHz (10 kHz en algunas zonas). Para cambiar el intervalo de sintonía de AM, sintonice cualquier emisora de AM en primer lugar, y después desconecte la alimentación. Manteniendo presionada la tecla ENTER, vuelva a conectar la alimentación. Cuando cambie el intervalo de sintonía, las emisoras de AM memorizadas se borrarán. Para reajustar el intervalo, repita el mismo procedimiento.

Escucha de la radio

— Sintonía memorizada

Almacene en primer lugar las emisoras en la memoria del sintonizador (consulte “Memorización de emisoras”).

- 1 Presione repetidamente TUNER/BAND para seleccionar FM o AM.**
- 2 Presione repetidamente ◀◀ o ▶▶ para sintonizar la emisora deseada.**

Número de memorización Frecuencia



Para	Haga lo siguiente
Desconectar la alimentación de la radio	Presione I/⏻.

Para escuchar emisoras no memorizadas

En el paso 2, presione repetidamente ◀◀ o ▶▶ (Sintonía manual) o mantenga presionada ◀◀ o ▶▶ (Sintonía automática).

Sugerencias

- Si presiona TUNER/BAND cuando la alimentación esté desconectada, ésta se conectará automáticamente.
- En vez de ◀◀/▶▶ podrá utilizar el digipad.
- Cuando un programa de FM sea ruidoso, presione FM MODE de forma que en el visualizador aparezca “MONO”. No habrá efecto estéreo, pero la recepción mejorará.
- Para mejorar la recepción, oriente las antenas.

Utilización del sistema de datos radiofónicos (RDS)

(Modelo para Europa solamente)

¿Qué es el sistema de datos radiofónicos?

El sistema de datos radiofónicos (RDS) es un servicio de radiodifusión que permite a las emisoras transmitir información adicional junto con la señal del programa normal. Este sintonizador ofrece funciones muy útiles de RDS, como visualización del nombre de la emisora, y localización de emisoras por el tipo de programa. RDS solamente está disponible para emisoras de FM.

Nota

El sistema RDS puede no trabajar adecuadamente si la emisora sintonizada no está transmitiendo la señal de forma apropiada, o si la señal es débil.

Recepción de emisiones RDS

Simplemente seleccione la emisora de la banda de FM.

Cuando sintonice una emisora que proporcione los servicios RDS, el nombre de la misma aparecerá en el visualizador.

Para comprobar la información RDS

Presione DISPLAY.

Cada vez que presione esta tecla, la visualización cambiará cíclicamente de la forma siguiente:

Nombre de la emisora* → Frecuencia → Tipo de programa* → Visualización del reloj → Estado del efecto

* Si no se recibe la emisión de RDS, el nombre de la emisora y el tipo de programa no aparecerán en el visualizador.

Localización de una emisora por el tipo de programa (PTY)

Usted podrá localizar la emisora deseada seleccionando el tipo de programa. La unidad sintonizará en el tipo de programas que estén radiodifundiéndose actualmente de entre las emisoras RDS almacenadas en la memoria del sintonizador.

Los tipos de programas incluyen NEWS (noticias), AFFAIRS (noticias de actualidad), INFO (información), SPORT (deportes), EDUCATE (programas educativos), DRAMA (drama), CULTURE (cultura), SCIENCE (ciencia), VARIED (entrevistas, juegos, y comedias), POP M (música pop), ROCK M (música rock), EASY M (música de escucha fácil), LIGHT M (música ligera), CLASSICS (música clásica), OTHER M (otros tipos de música), WEATHER (tiempo atmosférico), FINANCE (finanzas), CHILDREN (programas para niños), SOCIAL (noticias de sociedad), RELIGION (relegión), PNONE IN (consultas telefónicas), TRAVEL (viajes), LEISURE (pasatiempo), JAZZ (jazz), COUNTRY (música del país), NATION M (música popular de la nación), OLDIES (música de tiempos pasados), FOLK M (música folklórica), DOCUMET (investigación), TEST (señal de prueba para emisiones de emergencia), ALARM (emisión de emergencia), y NONE (cualquier programa no definido arriba).

1 Presione PTY mientras esté escuchando la radio.

2 Presione repetidamente ◀◀ o ▶▶ para seleccionar el tipo de programa deseado.

3 Presione ENTER.

En el visualizador aparecerán alternativamente "PTY SEARCH" y el tipo de programa seleccionado.

Cuando el sintonizador reciba un programa, el nombre de la emisora memorizada parpadeará.

4 Presione repetidamente ◀◀ o ▶▶ para continuar la búsqueda de nombre de la emisora deseada.

5 Cuando parpadee el nombre de la emisora deseada, presione ENTER.

Para cancelar la búsqueda mediante PTY

Vuelva a presionar PTY.

Sugerencia

En vez de ◀◀/▶▶ podrá utilizar el digipad.

Nota

Si el tipo de programa seleccionado no está radiodifundiéndose actualmente, aparecerá "NOT FOUND".

Carga de un casete

- 1 Presione repetidamente TAPE A/B para seleccionar el deck A o B.
- 2 Presione DECK A ▲ o DECK B ▲.
- 3 Inserte un casete en el deck A o B.

Insértelo con la cara que desee reproducir/grabar hacia fuera.



Reproducción de una cinta

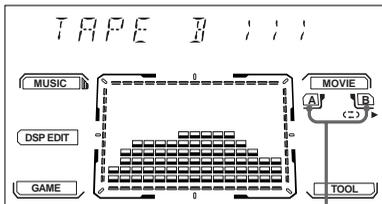
Usted podrá utilizar cintas TYPE I (normal) o TYPE II (CrO₂). El deck detectará automáticamente el tipo de cinta.

- 1 Cargue el casete.
- 2 Presione repetidamente DIRECTION a fin seleccionar ⇄ para reproducir una cara, ⇄ para reproducir ambas caras, o RELAY* (Reproducción con relevo) para reproducir sucesivamente en ambos decks.
- 3 Presione ◀▶.

Se iniciará la grabación de la cinta.

Para reproducir la cara contraria, vuelva a presionar ◀▶.

Cuando haya seleccionado ⇄ o RELAY, el deck se parará automáticamente después de haber repetido la secuencia 5 veces.



Indicador de presencia de casete

- * La reproducción con relevo seguirá siempre esta secuencia cíclica:
 Deck A (cara frontal) → Deck A (cara posterior)
 → Deck B (cara frontal) → Deck B (cara posterior)

Para	Haga lo siguiente
Parar la reproducción	Presione ■.
Realizar una pausa	Presione II. Para reanudar la reproducción, vuelva a presionarla.
Avanzar rápidamente	Presione ▶▶ mientras esté reproduciéndose la cara frontal o ◀◀ mientras esté reproduciéndose la cara posterior.
Rebobinar	Presione ◀◀ mientras esté reproduciéndose la cara frontal o ▶▶ mientras esté reproduciéndose la cara posterior.

Sugerencias

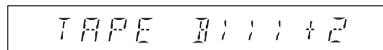
- Para las operaciones de la cinta podrá utilizar el digipad.
- Si presiona TAPE A/B cuando la alimentación esté desconectada, ésta se conectará automáticamente.
- Para reducir el ruido de siseo de la cinta con señales de alta frecuencia y bajo nivel, presione DOLBY NR de forma que en el visualizador aparezca "DOLBY NR".
- Cuando inserte un casete, se encenderá el indicador de presencia del mismo.

Búsqueda del comienzo de una canción (AMS*)

Durante la reproducción, presione ◀◀ o ▶▶ tantas veces como canciones desee saltar hacia delante (o atrás).

El sentido de búsqueda, + (hacia adelante) o - (hacia atrás), y el número de canciones saltadas (1~9) aparecerán en el visualizador.

Ejemplo: búsqueda de 2 canciones hacia delante



* Sensor automático de canciones

Nota

La función del AMS puede no trabajar correctamente en las circunstancias siguientes:

- Cuando el espacio sin grabar entre las canciones sea inferior a 4 segundos,
- Cuando la unidad esté colocada cerca de un televisor.

Grabación en una cinta

— Grabación sincronizada con un disco compacto/Duplicación a alta velocidad/Grabación manual/Edición de programa

Usted podrá grabar de un disco compacto, una cinta, la radio, u otro componente conectado. Podrá utilizar cintas TYPE I (normal) o TYPE II (CrO₂). El nivel de grabación se ajustará automáticamente.

Pasos	Grabación de un disco compacto (Grabación sincronizada con un disco compacto)	Grabación de una cinta (Duplicación a alta velocidad)	Grabación manual
1	Inserte un casete grabable en el deck B.		
2	Presione CD.	Presione repetidamente TAPE A/B para seleccionar la función TAPE A.	Presione la tecla de función correspondiente a la fuente que desee grabar.
3	Inserte el disco compacto que desee grabar.	Inserte el casete que desee grabar en el deck A.	Inserte el disco compacto/casete, o sintonice la emisora que desee grabar.
4	Presione CD SYNC HI-DUB. El deck B iniciará la grabación. La tecla REC PAUSE/START parpadeará. Para reducir el ruido de siseo de la cinta con señales de alta frecuencia y bajo nivel, presione DOLBY NR de forma que en el visualizador aparezca "DOLBY NR" (excepto cuando grabe de una cinta).		Presione REC PAUSE/START.
5	Presione repetidamente DIRECTION a fin de seleccionar ⇄ para grabar en una cara. Seleccione ⇄ (o RELAY) para grabar en ambas caras.		
6	Presione REC PAUSE/START. Se iniciará la grabación.		
7			Inicie la reproducción de la fuente que desee grabar.

Para	Presione
Parar la grabación	■.
Realizar una pausa en la grabación*	REC PAUSE/START.

* Sólo para grabar manualmente.

Sugerencias

- Si desea grabar desde la cara posterior, presione TAPE A/B para seleccionar el deck B y presione ◀▶ para iniciar la reproducción de la cara posterior después del paso 1. Cuando desee iniciar la grabación, presione ■.

- Para grabar en ambas caras, cerciórese de comenzar por la frontal. Si comenzase por la cara posterior, la grabación se pararía al finalizar tal cara.
- (Duplicación a alta velocidad solamente)
Si ajusta la dirección a ⇄ cuando las cintas tengan diferentes longitudes, las caras de los casetes de cada deck se invertirán independientemente. Si selecciona RELAY, los casetes de ambos decks se invertirán juntos.

Notas

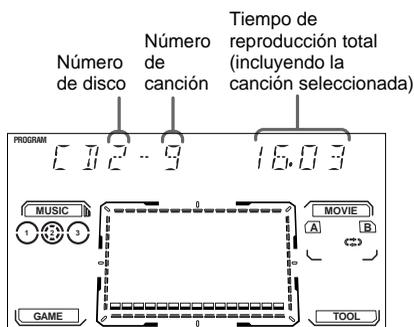
- Durante la grabación no podrá escuchar otras fuentes.
- Usted no podrá utilizar el digipad durante la grabación.
- Si cambia el ajuste del sonido, como el cambio de archivo de efectos preajustados, durante la grabación, el sonido de grabación se interrumpirá en tal punto.
- Si inicia la grabación con 2CH/MULTI ajustado a V.SEMI M.D., el ajuste de MULTI o V.M.DIMENS. cambiará automáticamente a 2CH.

Grabación de un disco compacto especificando el orden de las canciones

— Edición de programa

Cuando programe, cerciórese de que los tiempos de reproducción para cada cara no sobrepasen la longitud de una cara del casete.

- 1** Inserte un casete grabable en el deck B, y después presione CD.
- 2** Presione repetidamente PLAY MODE hasta que en el visualizador aparezca "PROGRAM".
- 3** Presione DISC 1-3 para seleccionar el disco compacto.
Para programar todas las canciones de un disco compacto a la vez, realice el paso 5 mientras en el visualizador esté indicándose "AL".
- 4** Presione repetidamente ◀◀ o ▶▶ hasta que en el visualizador aparezca la canción deseada.



- 5** Presione ENTER.
La canción (o canciones) se programará(n). Aparecerá el número de paso del programa seguido por el tiempo de reproducción total.
- 6** Para programar canciones adicionales, repita los pasos 3 a 5.
Para seleccionar canciones del mismo disco, salte el paso 3.
- 7** Presione CD SYNC HI-DUB.
El deck B permanecerá a la espera de la grabación. Para reducir el ruido de siseo de la cinta con señales de alta frecuencia y bajo nivel, presione DOLBY NR de forma que en el visualizador aparezca "DOLBY NR". La tecla REC PAUSE/START parpadeará.

- 8** Presione repetidamente DIRECTION a fin de seleccionar ⇄ para grabar en una cara.
Seleccione ⇄ (o RELAY) para grabar en ambas caras.

- 9** Presione REC PAUSE/START.
Se iniciará la grabación.

Para cancelar la edición de programa

Presione repetidamente PLAY MODE hasta que en el visualizador aparezca "1 DISC" o "ALL DISCS".

Sugerencia

A fin de comprobar la longitud de cinta requerida para grabar un disco compacto, presione EDIT después de haber insertado el disco compacto y presionado CD. Aparecerá la longitud de cinta requerida para el disco compacto actualmente seleccionado, seguida por el tiempo de reproducción total para la cara A y la cara B (Edición con selección de cinta).

Nota

Usted no podrá utilizar la Edición con selección de cinta para discos que contengan más de 20 canciones.

Grabación de programas de radiodifusión con el temporizador

Para grabar con el temporizador, usted tendrá que ajustar el reloj (consulte "Ajuste de la hora" de la página 11) y memorizar las emisoras (consulte "Memorización de emisoras" de la página 15) con antelación.

- 1** Sintonice la emisora memorizada (consulte "Escucha de la radio" de la página 15).
- 2** Presione CLOCK/TIMER SET.
Aparecerá "DAILY1 SET".
- 3** Presione repetidamente ◀◀ o ▶▶ para seleccionar "REC SET", y después presione ENTER.
Aparecerá "ON" y la indicación de la hora.
- 4** Ajuste la hora de comienzo de la grabación.
Presione repetidamente ◀◀ o ▶▶ para ajustar la hora, y después presione ENTER.
La indicación de los minutos parpadeará.
Presione repetidamente ◀◀ o ▶▶ para ajustar los minutos, y después presione ENTER.
La indicación de la hora parpadeará.

continúa

Grabación de programas de radiodifusión con el temporizador (continuación)

5 Ajuste la hora de parada de finalización de la grabación realizando el paso 4.

Aparecerá la hora de comienzo, seguida por la de finalización, la emisora memorizada a grabarse (p. ej., "TUNER FM 5"), y después aparecerá la visualización original.

6 Inserte un casete grabable en el deck B.

7 Desconecte la alimentación.

Cuando se inicie la grabación, el nivel del volumen se ajustará al mínimo.

Para	Haga lo siguiente
Comprobar el ajuste	Presione TIMER SELECT y repetidamente presione ◀◀ o ▶▶ para seleccionar "REC SELECT", y después presione ENTER.
Cambiar el ajuste	Comience desde el paso 1.
Cancelar la grabación con el temporizador	Presione TIMER SELECT y repetidamente presione ◀◀ o ▶▶ para seleccionar "TIMER OFF", y después presione ENTER.

Sugerencia

En vez de **◀◀/▶▶** podrá utilizar el digipad.

Notas

- Si la alimentación está conectada a la hora programada, no se realizará la grabación con el temporizador.
- Cuando utilice el temporizador cronodesconector, la grabación con el temporizador no conectará la alimentación del sistema hasta que la desconecte el temporizador cronodesconector.
- La alimentación se conectará 15 segundos antes de la hora programada.

Ajuste del sonido

Presione GROOVE.

Cada vez que presione esta tecla, la visualización cambiará cíclicamente de la forma siguiente:

GROOVE ON → V-GROOVE ON → GROOVE OFF

GROOVE: El volumen cambiará al modo de potencia y la curva de ecualización cambiará.

V-GROOVE: El volumen cambiará al modo de potencia, las frecuencias más bajas de los graves del sonido que esté escuchando se reforzarán potentemente, y la curva de ecualización cambiará.

Selección del archivo de efecto preajustado

Presione repetidamente una de las teclas **DSP (MUSIC MODE, MOVIE MODE, GAME MODE, o TOOL MODE)** para seleccionar el efecto preajustado deseado.

El nombre del efecto preajustado aparecerá en el visualizador.

Consulte “Opciones de efectos de sonido” más abajo.

Para cancelar

Presione **EFFECT** (o **EFFECT ON/OFF** del mando a distancia) para seleccionar “**EFFECT OFF**”. Todos los parámetros pasarán a ser planos.

Opciones de efectos de sonido

Usted podrá disfrutar de sonido perimétrico seleccionando simplemente uno de los efectos preajustados de acuerdo con el programa que desee escuchar.

DSP MODE	Opciones
MUSIC MODE	LIVE HOUSE HALL S.ENHANCE (SOUND ENHANCE) RADIO SOUND
MOVIE MODE	C.STUDIO A (CINEMA STUDIO A) C.STUDIO B (CINEMA STUDIO B) C.STUDIO C (CINEMA STUDIO C) NORMAL SURR (NORMAL SURROUND)
GAME MODE	ARCADE RACING ADVENTURE BATTLE
TOOL MODE	PAN FLANGER KEY CONTROL EXCITER COMPRESSOR REVERB EARLY RFLC. (EARLY REFLECTION)

CINEMA STUDIO A: Reproduce las características de sonido de un estudio de edición clásico de Sony Pictures Entertainment.

CINEMA STUDIO B: Reproduce las características de sonido de un estudio de mezcla de Sony Pictures Entertainment, que es una de las instalaciones más actualizadas de Hollywood.

CINEMA STUDIO C: Reproduce las características de sonido de grabación de música de fondo (BGM) de Sony Pictures Entertainment.

Ajuste de los efectos de sonido

Antes de la operación, seleccione el efecto de audio que desee para su sonido básico.

1 Presione DSP EDIT.

Cada vez que presione esta tecla, la visualización cambiará cíclicamente de la forma siguiente:

DSP EDIT* (para ajustar el DSP) → EQ EDIT (para ajustar el ecualizador)

* Este menú no aparecerá dependiendo del efecto de audio.

continúa

Ajuste de los efectos de sonido (continuación)

2 Utilice el digipad para ajustar los parámetros.

El parámetro se ajustará de acuerdo con la curva que su dedo trace en el digipad.

Los parámetros ajustables se describen más abajo. Después de que la curva trazada con su dedo se visualice durante un momento, se visualizará la curva automáticamente ajustada por la unidad.

Para DSP EDIT, los parámetros ajustables variarán de acuerdo con el efecto preajustado.

3 Presione ENTER.

Para cancelar

Presione EFFECT (o EFFECT ON/OFF del mando a distancia) para seleccionar "EFFECT OFF". El ajuste para el parámetro seleccionado se cancelará.

Parámetros ajustables

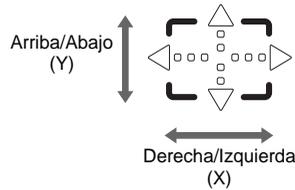
Menú	Derecha/Izquierda (X)	Arriba/Abajo (Y)
DSP EDIT	(Consulte la tabla siguiente)	
EQ EDIT	Frecuencia	Nivel

DSP parámetros ajustables

Opciones de efectos de sonido	Derecha/Izquierda (X)	Arriba/Abajo (Y)
LIVE HOUSE	Tiempo	Tipo de pared
HALL	Tiempo	Tipo de pared
S.ENHANCE	Tiempo	Nivel
RADIO SOUND	Tiempo	Nivel
C.STUDIO A	Nivel	—
C.STUDIO B	Nivel	—
C.STUDIO C	Nivel	—
NORMAL SURR	—	—
ARCADE	Tiempo	Nivel
RACING	Forma	—
ADVENTURE	Frecuencia	Nivel
BATTLE	Tiempo	Tipo de pared
PAN	Posición	Posición
FLANGER	Frecuencia	Nivel
KEY CONTROL	Tono	Tiempo
EXCITER	Frecuencia	Nivel
COMPRESSOR	Tiempo	Nivel
REVERB	Tiempo	Tipo de pared
EARLY RFLC.	Forma	—

Tipo de pared: Este parámetro le permitirá controlar el nivel de altas frecuencias para alterar el carácter acústico de su entorno de escucha simulando una pared más blanda o más dura.

Los parámetros ajustables del DSP se muestran mediante el indicador de la esquina superior izquierda del visualizador. Usted podrá ajustarlos en el sentido de iluminación del dursor. Deslice su dedo sobre el digipad para ajustar los parámetros.



Sugerencias

- En vez de las teclas del cursor (▲/▼/◀/▶) podrá utilizar el digipad. Para moverse oblicuamente, podrá presionar simultáneamente 2 teclas. Ejemplo: Presione simultáneamente ▲ y ▶ para moverse hacia la parte superior derecha.
- Usted podrá almacenar el efecto ajustado en un archivo personal (consulte "Creación de un archivo personal de efectos de audio").

Creación de un archivo personal de efectos de audio

— Archivo personal

Usted podrá almacenar los efectos de audio ajustados en la memoria del sistema. Podrá crear hasta 5 archivos de efectos de audio.

1 Obtenga el efecto de sonido que desee almacenar en P FILE.

2 Mantenga presionada P FILE.

En el visualizador aparecerá un número de archivo personal.

3 Toque el digipad para seleccionar el número de archivo en el que desee almacenar el efecto.

4 Presione ENTER.

Para invocar un archivo personal

Presione repetidamente P FILE para seleccionar el archivo.

Nota

Cuando utilice archivos personales, los parámetros de DSP EDIT dependerán del efecto preajustado original.

Cambio de la visualización del analizador de espectro

Presione SPECTRUM del mando a distancia.

Cada vez que presione esta tecla, la visualización cambiará cíclicamente de la forma siguiente:

PATTERN 1 → PATTERN 2 →
PATTERN 3 → PATTERN OFF

Para ajustar el brillo del visualizador

Utilice el mando a distancia para la operación.

- 1** Presione AMP MENU.
- 2** Presione ▲ o ▼ para seleccionar "DIMMER".
- 3** Presione repetidamente ◀ o ▶ para seleccionar el ajuste deseado.
DIMMER 1 → DIMMER 2 →
DIMMER 3
- 4** Presione ENTER.

Para escuchar sonido de canales múltiples

Presione 2CH/MULTI.

Cada vez que presione esta tecla, la visualización cambiará de la forma siguiente:

2CH → V.SEMI M.D. → MULTI* →
V.M.DIMENS.*

2CH: El sonido saldrá en modo etéreo de 2 canales.

V.SEMI M.D. (Dimensión semimúltiple virtual): Utiliza la formación de imagen de sonido tridimensional para crear altavoces traseros virtuales a partir del sonido de los altavoces delanteros sin utilizar altavoces traseros reales. Este modo crea 5 juegos de altavoces virtuales que rodean al oyente con un ángulo de elevación de 30°.

MULTI*: El sonido sale en forma de canales múltiples.

V.M.DIMENS. (Dimensión múltiple virtual)*: Utiliza la formación de imagen de sonido tridimensional para crear un conjunto de altavoces traseros virtuales colocados a mayor altura que la del oyente a partir de un solo par de altavoces traseros reales. Este modo crea 5 juegos de altavoces virtuales que rodean al oyente con un ángulo de elevación de aproximadamente 30°.

* MHC-DP800AV solamente.

Notas

- Cuando utilice auriculares, este ajuste se fijará a "2CH". Usted no podrá seleccionar otros ajustes.
- Durante la decodificación de señales DTS, usted no podrá seleccionar simultáneamente la opción de efectos de sonido de MUSIC MODE junto con V.SEMI M.D. o V.M.DIMENS.

Canto con acompañamiento musical: Karaoke

(Excepto los modelos para Norteamérica y Europa)

Usted podrá cantar con cualquier disco compacto o cinta estéreo reduciendo la voz del cantante. Para ello tendrá que conectar un altavoz opcional.

- 1** Gire MIC LEVEL hasta MIN para reducir el volumen del micrófono.
- 2** Conecte un micrófono opcional a la toma MIC.
- 3** Presione KARAOKE PON.

Cada vez que presione esta tecla, la visualización cambiará cíclicamente de la forma siguiente:

KARAOKE PON → MPX R →
MPX L → Estado del efecto*

* KARAOKE PON se cancelará.

Para cantar con karaoke reduciendo el nivel de la voz de un disco compacto, seleccione "KARAOKE PON". Para cantar con karaoke de un disco compacto múltiple, seleccione "MPX R" o "MPX L".

- 4** Ponga en reproducción la música y ajuste el volumen.
- 5** Ajuste el volumen del micrófono girando MIC LEVEL.

Cuando finalice

Gire MIC LEVEL hasta MIN, desconecte el micrófono de la toma MIC, y después vuelva a presionar KARAOKE PON de forma que desaparezca "Ⓜ".

continúa

Canto con acompañamiento musical: Karaoke (continuación)

Notas

- Con algunas canciones, es posible que la voz no se cancele cuando seleccione “KARAOKE PON”.
- Si cancela un efecto de sonido, el modo de karaoke se cancelará.
- Durante “KARAOKE PON”, “MPX R”, “MPX L”, el efecto del DSP cambiará a “KEY CONTROL”. Cuando se cancele el efecto del DSP, se aplicará de nuevo el efecto del DSP existente antes de haber entrado en el efecto de karaoke.
- El sonido de los instrumentos puede reducirse como la voz del cantante cuando el sonido esté grabado en forma monoaural.
- La voz del cantante puede no reducirse cuando:
 - solamente se estén reproduciendo pocos instrumentos.
 - se esté reproduciendo un dúo.
 - la fuente posea ecos o coro fuertes.
 - la voz del cantante se desvíe del centro.
 - la voz de la fuente sea el canto de soprano alto o tenor.

Mezcla y grabación de sonido

1 Realice el procedimiento de “Canto con acompañamiento musical” (pasos 1 a 5). Después cargue un casete grabable en el deck B.

2 Presione la tecla de función correspondiente a la fuente que desee grabar (p. ej., CD).

Cuando desee grabar desde TAPE A, presione repetidamente TAPE A/B hasta seleccionar TAPE A.

3 Presione REC PAUSE/START.

El deck B pasará a la espera de la grabación.

4 Presione repetidamente DIRECTION para seleccionar \rightleftarrows para grabar en una cara. Seleccione \rightleftarrows (o RELAY) para grabar en ambas caras.

5 Presione REC PAUSE/START.

Se iniciará la grabación.

6 Presione $\blacktriangleleft\blacktriangleright$ para iniciar la reproducción de la fuente que desea grabar.

Comience a cantar con la música.

Para parar la grabación

Presione ■.

Sugerencias

- Si se produce retroalimentación acústica (aullido), aleje el micrófono de los altavoces o cambie la orientación de dicho micrófono.
- Si desea grabar su voz a través del micrófono solamente, podrá realizarlo seleccionando la función CD y no reproduciendo un disco compacto.
- Cuando introduzca señales de sonido de alto nivel, la unidad ajustará automáticamente el nivel de grabación para evitar la distorsión de la señal del sonido grabado (Función de control automático del nivel).

Acerca de los indicadores

Indicador MULTI CHANNEL DECODING:

Se encenderá cuando la unidad esté decodificando señales grabadas en formato de canales múltiples.

Indicador PRO LOGIC (en el visualizador) (MHC-DP800AV solamente): Se encenderá cuando la unidad aplique el proceso Dolby Pro Logic a señales de 2 canales a fin de dar salida a señales de canal central y canales traseros.

Indicador $\square\square$ DIGITAL (en el visualizador): Se encenderá cuando la unidad esté decodificando señales grabadas en formato Dolby digital.

Indicador dts (en el visualizador): Se encenderá cuando se introduzcan señales DTS.

Para dormirse con música

— Temporizador cronodesconector

Usted podrá disponer el sistema para que se desconecte a la hora programada para dormirse escuchando música.

Presione SLEEP del mando a distancia.

Cada vez que presione este botón, la visualización de los minutos cambiará de la forma siguiente:

AUTO* \rightarrow 90 \rightarrow 80 \rightarrow 70 \rightarrow ... \rightarrow 10 \rightarrow OFF

* La alimentación se desconectará cuando finalice la reproducción del disco compacto o de la cinta actual (hasta 100 minutos).

Para	Presione
Comprobar el tiempo restante (Excepto para AUTO)	SLEEP una vez.
Cambiar el tiempo hasta la desconexión	SLEEP repetidamente para seleccionar el tiempo deseado.
Cancelar el temporizador cronodesconector	SLEEP repetidamente hasta que aparezca "SLEEP OFF".

Para despertarse con música

— Temporizador diario

Usted podrá despertarse con música diariamente a la hora programada. Cerciórese de que el reloj esté ajustado (consulte "Ajuste de la hora" de la página 11).

1 Prepare la fuente de música que desee reproducir.

- Disco compacto: Cargue un disco compacto. Para comenzar desde una canción específica, confeccione un programa (consulte "Programación de canciones de discos compactos" de la página 13).
- Casete: Inserte el casete con la cara que desee reproducir hacia fuera.
- Radio: Sintone la emisora memorizada deseada (consulte "Escucha de la radio" de la página 15).

2 Ajuste el volumen.

3 Presione CLOCK/TIMER SET.

Aparecerá "DAILY1 SET".

4 Presione repetidamente ◀◀ o ▶▶ para seleccionar "DAILY1 SET (o DAILY2 SET)", y después presione ENTER.

Aparecerá "ON" y la indicación de la hora parpadeará.

5 Ajuste la hora de inicio de la reproducción.

Presione repetidamente ◀◀ o ▶▶ para ajustar la hora, y después presione ENTER.

La indicación de los minutos parpadeará.

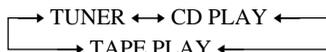
Presione repetidamente ◀◀ o ▶▶ para ajustar los minutos, y después presione ENTER.

La indicación de la hora volverá a parpadear.

6 Ajuste la hora de parada de la reproducción realizando el paso 5.

7 Presione repetidamente ◀◀ o ▶▶ hasta que aparezca la fuente de música deseada.

Las indicaciones cambiarán de la forma siguiente:



8 Presione ENTER.

Aparecerá el tipo de temporizador ("DAILY 1" o "DAILY 2"), seguido por la hora de inicio, la hora de parada, y la fuente de música, y después la visualización original.

9 Desconecte la alimentación.

Para	Haga lo siguiente
Comprobar el ajuste	Presione TIMER SELECT y presione repetidamente ◀◀ o ▶▶ para seleccionar el modo respectivo ("DAILY 1" o "DAILY 2"), y después presione ENTER.
Cambiar el ajuste	Comience desde el paso 1.
Cancelar el temporizador diario	Presione TIMER SELECT y presione repetidamente ◀◀ o ▶▶ para seleccionar el modo respectivo ("TIMER OFF"), y después presione ENTER.

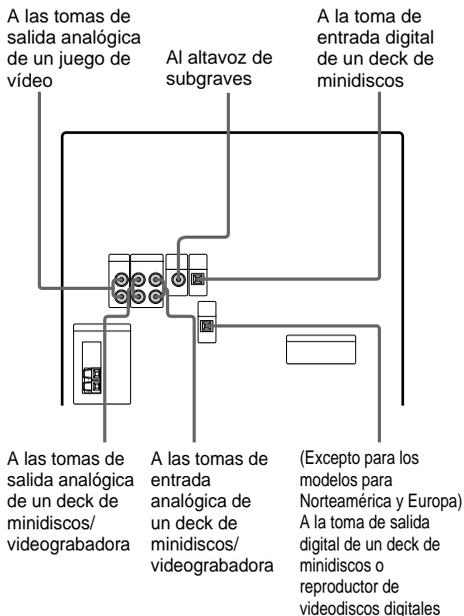
Sugerencia

En vez de ◀◀/▶▶ podrá utilizar el digipad.

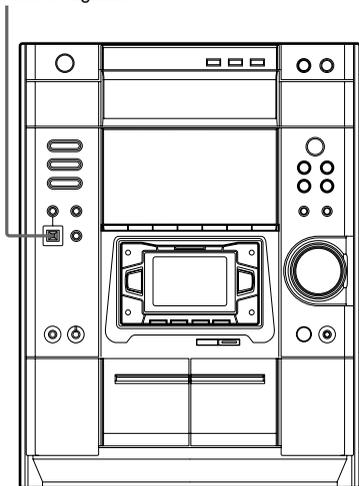
Notas

- Si la alimentación está conectada a la hora programada, el temporizador diario no funcionará.
- Cuando utilice el temporizador cronodesconector, el temporizador diario no conectará la alimentación del sistema mientras no la desconecte el temporizador cronodesconector.
- La alimentación se conectará 15 segundos antes de la hora programada.

Conexión de componentes de audio



A la toma de salida digital de un deck de minidiscos o un reproductor de videodiscos digitales



Para	Haga lo siguiente
Realizar una grabación digital de un disco compacto a un monidisco	Conecte un cable óptico opcional.
Escuchar el sonido digital de un deck de minidiscos conectado	Presione DIGITAL*.
Escuchar el sonido analógico de un deck de minidiscos conectado	Presione MD (VIDEO).
Escuchar el sonido analógico de una videograbadora conectada	Mantenga presionada MD (VIDEO) y presione I/⏻ mientras la alimentación esté conectada. Suelte en primer lugar I/⏻, y después MD (VIDEO). Esto hará que la función cambie de MD a VIDEO. Después de haber cambiado la función a VIDEO, presione simplemente MD (VIDEO).
Escuchar el sonido analógico de un juego de vídeo conectado	Presione GAME.

* Excepto para los modelos para Norteamérica y Europa, presione repetidamente DIGITAL para seleccionar "DIGITAL 1" (para entrada digital desde el panel posterior) o "DIGITAL 2" (para entrada digital desde el panel delantero).

Sugerencias

- Si presiona DIGITAL, MD (VIDEO), o GAME cuando la alimentación esté desconectada, ésta se conectará automáticamente.
- Cuando quite la cubierta del conector óptico, guárdela para poder usarla en el futuro.

Notas

- Cerciórese de hacer coincidir el color de las clavijas con el de las tomas.
- Si el sonido se distorsiona o es demasiado fuerte al seleccionar la función VIDEO, o si desea volver a la función MD, repita la operación descrita arriba para cambiar a la función MD.
- Las señales digitales solamente saldrán a través de la toma DIGITAL OUT durante la función CD o DIGITAL. Además, la salida de sonido a través de la toma DIGITAL OUT no se verá afectada por el ajuste del sonido.
- Esta unidad no es compatible con las frecuencias de muestreo de 96 kHz ni con el formato SACD.

Precauciones

Sobre la tensión de alimentación

Antes de utilizar la unidad, compruebe si la tensión de funcionamiento de la misma es idéntica a la de la red local.

Acerca de la seguridad

- La unidad no se desconectará de la fuente de alimentación de CA (red) mientras esté conectada a un tomacorriente de la red, incluso aunque desconecte la alimentación en la unidad.
- Cuando no vaya a utilizar la unidad durante mucho tiempo, desenchúfela del tomacorriente de la red. Para desconectar el cable, tire del enchufe. No tire nunca del propio cable.
- Si dentro de la unidad cae algún objeto sólido o líquido, desenchúfela y haga que sea comprobada por personal cualificado.
- El cable de alimentación de CA solamente deberá ser cambiado en un taller de reparaciones cualificado.

Acerca de la ubicación

- No coloque la unidad en posición inclinada.
- No coloque la unidad en lugares:
 - extremadamente cálidos o fríos.
 - polvorientos o sucios.
 - muy húmedos.
 - con vibraciones.
 - sometidos a la luz solar directa.

Acerca del calentamiento

- Aunque la unidad se calentará durante la operación, esto no significa mal funcionamiento.
- Coloque la unidad en un lugar con la ventilación adecuada para evitar que se recaliente.

Si utiliza la unidad continuamente a gran volumen, la temperatura de las partes superior, laterales, e inferior de la caja aumentará considerablemente. Para evitar quemarse, no toque la caja.

Para evitar el mal funcionamiento, no cubra el orificio de ventilación para el ventilador de enfriamiento.

Acerca de la operación

- Si traslada la unidad directamente de un lugar frío a otro cálido, o si la coloca en una sala muy húmeda, es posible que se condense humedad en el objetivo del interior del reproductor de discos compactos. En caso de ocurrir esto, la unidad no funcionará adecuadamente.

Extraiga el disco compacto y deje la unidad con la alimentación conectada durante aproximadamente una hora hasta que se evapore la unidad.

- Antes de mover la unidad, extráigale los discos. Si tiene alguna pregunta o problema en relación con la unidad, consulte a su proveedor Sony.

Notas sobre los discos compactos

- Antes de reproducir, limpie el disco compacto con un paño de limpieza. Frote el disco compacto desde el centro hacia fuera.
- No utilice disolventes.

- No exponga los discos compactos a la luz solar directa ni a fuentes de calor.
- Los discos de forma no estándar (p. ej., en forma de corazón, cuadrado, estrella, etc.) no podrán reproducirse con esta unidad. Si intentase reproducirlos, podría dañar la unidad. No utilice tales discos.

Nota sobre la reproducción de discos CD-R/CD-RW

Los discos grabados en unidades de discos CD-R/CD-RW pueden no reproducirse debido a los daños, la suciedad, las condiciones de grabación, o las características de la unidad de disco. Además, los discos no finalizados al terminar la grabación no podrán reproducirse.

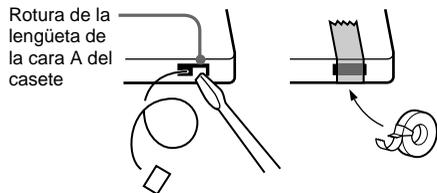
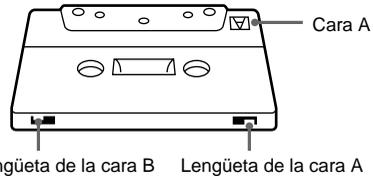
Limpieza de la caja

Utilice un paño ligeramente humedecido en una solución muy diluida de detergente.

Para proteger la grabación de una cinta

Para evitar el volver a grabar accidentalmente una cinta, rompa la lengüeta de la cara A o B del casete, como se muestra en la ilustración.

Si desea volver a grabar en este casete, cubra el orificio dejado por la lengüeta rota con cinta adhesiva.



Antes de insertar un casete en el deck

Si la cinta está floja, ténsela. De lo contrario, la cinta podría enredarse en el interior del deck y dañarse.

Cuando utilice una cinta de más de 90 minutos

La cinta es muy elástica. No cambie con frecuencia las operaciones de la cinta tales como reproducción, parada, avance rápido, etc. La cinta podría enredarse en el interior del deck.

Limpieza de las cabezas de la cinta

Limpie las cabezas de la cinta cada 10 horas de utilización.

Cerciórese de limpiar las cabezas de la cinta antes de iniciar una grabación importante o después de haber reproducido una cinta vieja. Utilice un casete limpiador de tipo seco o húmedo adquirido en un establecimiento del ramo. Con respecto a los detalles, consulte las instrucciones del casete limpiador.

Desmagnetización de las cabezas de la cinta

Desmagnetice las cabezas de la cinta cada 20 a 30 horas de utilización con un casete desmagnetizador adquirido en un establecimiento del ramo. Con respecto a los detalles, consulte las instrucciones del casete desmagnetizador.

Solución de problemas

Si encuentra algún problema al utilizar esta unidad, utilice la lista de comprobaciones siguiente.

En primer lugar compruebe si el cable de alimentación está firmemente conectado y si los cables de los altavoces están correcta y firmemente conectados.

Si cualquier problema persiste, consulte a su proveedor Sony.

Generales

La visualización comienza a parpadear al enchufar el cable de alimentación incluso aunque no se haya conectado la alimentación.

- Se ha iniciado el modo de demostración. Presione I/⏻ (consulte el paso 6 de la página 8).

El ajuste del reloj/temporizador se ha cancelado.

- El cable de alimentación se ha desconectado o se produjo un corte del suministro eléctrico. Vuelva a realizar el "Ajuste de la hora" (página 11). Si había ajustado el temporizador, vuelva a programarlo "Para despertarse con música" (página 25) y/o "Grabación de programas de radiodifusión con el temporizador" (página 19).

Las emisoras memorizadas se han cancelado.

- El cable de alimentación se ha desconectado o se produjo un corte del suministro eléctrico durante más de medio día. Vuelva a realizar la "Memorización de emisoras" (página 15).

No hay sonido.

- Gire VOLUME hacia la derecha.
- Los auriculares están conectados.
- Inserte solamente la parte pelada de los cables de los altavoces en las tomas SPEAKER. Si insertase la parte de plástico de los cables de los altavoces, se obstruiría la conexión.
- El dispositivo protector del amplificador se ha activado debido a un cortocircuito. ("PROTECT" y "PUSH POWER" parpadearán alternativamente.) Desconecte la alimentación, elimine el cortocircuito, y vuelva a conectar la alimentación.
- No hay salida de audio durante la grabación con el temporizador.

Hay mucho ruido o zumbido.

- Un televisor o una videograbadora está demasiado cerca de la unidad. Aleje la unidad del televisor o de la videograbadora.

El sonido procedente del componente conectado a las tomas MD (VIDEO) se oye distorsionado.

- Si en el visualizador aparece "VIDEO" cuando presione MD (VIDEO), cambie a la función "MD" (consulte "Nota: Conexión de componentes de audio" de la página 26).

En el visualizador se enciende "--.--".

- Se ha producido una interrupción del suministro eléctrico. Vuelva a ajustar el reloj y a programar el temporizador.

El temporizador no funciona.

- Ajuste correctamente el reloj.
- Usted no podrá activar simultáneamente el temporizador diario y la grabación con el temporizador.

No aparece "DAILY 1", "DAILY 2", o "REC" al presionar TIMER SELECT.

- Ajuste correctamente el temporizador.
- Ajuste el reloj.

El mando a distancia no funciona.

- Entre el mando a distancia y la unidad existe un obstáculo.
- El mando a distancia no está apuntando hacia el sensor de control remoto de la unidad.
- Las pilas se han agotado. Reemplácelas.

Hay retroalimentación acústica.

- Reduzca el nivel del volumen.
- Aleje el micrófono de los altavoces, o cambie la orientación del micrófono.

En la pantalla de un televisor se producen irregularidades en los colores.

- Desconecte la alimentación del televisor, y vuelva a conectarla después de 15 a 30 minutos. Si las irregularidades en los colores continúan, aleje los altavoces del televisor.

"PROTECT" y "PUSH POWER" aparecen alternativamente.

- Ha entrado una señal fuerte. Desconecte la alimentación, deje el sistema así durante cierto tiempo, y después vuelva a conectar la alimentación. Si "PROTECT" y "PUSH POWER" siguen apareciendo alternativamente, compruebe los cables de los altavoces.

Altavoces

Solamente sale sonido a través de un canal, o el volumen entre los canales izquierdo y derecho está desequilibrado.

- Compruebe la conexión y la ubicación de los altavoces.
- La fuente que está reproduciendo es monoaural.
- Ajuste los ajustes del equilibrio (página 10).

No hay sonido a través del altavoz central (MHC-DP800AV solamente).

- Ajuste el nivel del altavoz central al valor apropiado.
- 2CH/MULTI está ajustado a "2CH".

No hay sonido a través de los altavoces traseros (MHC-DP800AV solamente).

- Ajuste el nivel de los altavoces traseros al valor apropiado.
- 2CH/MULTI está ajustado a "2CH".
- El software que está reproduciendo tiene efectos de sonido limitados. Compruebe el volumen con el tono de prueba.

El sonido carece de graves.

- Compruebe si los terminales + y - de los altavoces están correctamente conectados.

Reproductor de discos compactos

La bandeja de discos compactos no se cierra.

- El disco compacto no está apropiadamente colocado.

El disco compacto no se reproduce.

- El disco compacto no está plano en su bandeja.
- El disco compacto está sucio (consulte la página 27).
- El disco compacto está insertado con la cara de la etiqueta hacia abajo.
- Se ha producido condensación de humedad.

La reproducción no se inicia desde la primera canción.

- El reproductor está en el modo de reproducción programada o en el de reproducción aleatoria. Presione repetidamente PLAY MODE hasta que aparezca "1 DISC" o "ALL DISCS".

Se visualiza "OVER".

- Ha alcanzado el final del disco.

Deck de casetes

La cinta no se graba.

- Ha extraído la lengüeta del casete (consulte "Para proteger la grabación de una cinta" de la página 27).
- La cinta ha llegado al final.

La cinta no se graba ni se reproduce, o el nivel del sonido es bajo.

- Las cabezas de la cinta están sucias (consulte "Limpieza de las cabezas de la cinta" de la página 27).
- Las cabezas de grabación/reproducción están magnetizadas (consulte "Desmagnetización de las cabezas de la cinta" de la página 28).

La cinta no se borra completamente.

- Las cabezas de grabación/reproducción están magnetizadas (consulte "Desmagnetización de las cabezas de la cinta" de la página 28).

Hay fluctuación y trémolo excesivos, o pérdida de sonido.

- Los ejes de arrastre o los rodillos de presión están sucios (consulte "Limpieza de las cabezas de la cinta" de la página 27).

El ruido aumenta o las frecuencias altas se borran.

- Las cabezas de grabación/reproducción están magnetizadas (consulte "Desmagnetización de las cabezas de la cinta" de la página 28).

Después de presionar ◀▶ o ▲, hay ruido mecánico, en el visualizador aparece "EJECT", y la unidad entra automáticamente en el modo de espera.

- El casete no está correctamente insertado.

Sintonizador

Hay mucho ruido o zumbido (en el visualizador parpadea "TUNED" o "STEREO").

- Oriente la antena.
- La señal es demasiado débil. Conecte una antena exterior.

No es posible recibir un programa de FM en estéreo.

- Presione FM MODE de forma que desaparezca "MONO".

Si ocurren otros problemas no descritos aquí, reponga el sistema de la forma siguiente:

- 1 Presione simultáneamente ■, DISPLAY y DISC 1.
- 2 Desenchufe el cable de alimentación.
- 3 Vuelva a enchufar el cable de alimentación.
- 4 Presione I/⏏ para conectar la alimentación. La unidad se repondrá a los ajustes de fábrica. Todos los ajustes realizados se borrarán.

Especificaciones

Sección del amplificador

Modelo para Canadá:

MHC-DP700

Salida de potencia eficaz continua (referencia)
100 + 100 W
(8 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)
Distorsión armónica total
menos del 0,07%
(8 ohm a 1 kHz, 70 W)

MHC-DP800AV

Salida de potencia eficaz continua (referencia)
Altavoces delanteros: 100 + 100 W
Altavoz central: 30 W
Altavoces traseros: 30 + 30 W
(8 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)
Distorsión armónica total:
(8 ohm a 1 kHz, 65 W)

Modelo para Europa:

MHC-DP700

Salida de potencia DIN (nominal)
60 + 60 W
(8 ohm a 1 kHz, DIN)
Salida de potencia eficaz continua (referencia)
80 + 80 W
(8 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)
Salida de potencia de música (referencia)
150 + 150 W
(8 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

MHC-DP800AV

Salida de potencia DIN (nominal)
60 + 60 W
(8 ohm a 1 kHz, DIN)
Salida de potencia eficaz continua (referencia)
Altavoces delanteros: 80 + 80 W
Altavoz central: 30 W
Altavoces traseros: 30 + 30 W
(8 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)
Salida de potencia de música (referencia)
Altavoces delanteros: 150 + 150 W
Altavoz central: 60 W
Altavoces traseros: 60 + 60 W
(8 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

Modelo para Oceanía:

MHC-DP800AV

Lo siguiente se ha medido a 120, 220, 240 V ca, 50/60 Hz
Salida de potencia DIN (nominal)
90 + 90 W
(8 ohm a 1 kHz, DIN)
Salida de potencia eficaz continua (referencia)
Altavoces delanteros: 120 + 120 W
Altavoz central: 40 W
Altavoces traseros: 40 + 40 W
(8 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

Otros modelos:

MHC-DP700

Lo siguiente se ha medido a 120, 220, 240 V ca, 50/60 Hz
Salida de potencia DIN (nominal)
130 + 130 W
(6 ohm a 1 kHz, DIN)
Salida de potencia eficaz continua (referencia)
180 + 180 W
(6 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

MHC-DP800AV

Lo siguiente se ha medido a 120, 220, 240 V ca, 50/60 Hz
Salida de potencia DIN (nominal)
90 + 90 W
(8 ohm a 1 kHz, DIN)
Salida de potencia eficaz continua (referencia)
Altavoces delanteros: 120 + 120 W
Altavoz central: 40 W
Altavoces traseros: 40 + 40 W
(8 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

Entradas	
GAME IN: (tomas fono)	tensión de 250 mV, impedancia de 47 kilohm
MD/VIDEO IN: (tomas fono)	tensión de 450 mV/ 250 mV, impedancia de 47 kilohm
OPTICAL IN: (Conector cuadrado óptico, panel frontal (modelos para Norteamérica y Europa solamente), o paneles frontal y posterior (excepto los modelos para Norteamérica y Europa))	
Longitud de onda	—
MIC: (Excepto los modelos para Norteamérica y Europa) (toma telefónica)	sensibilidad de 1 mV, impedancia de 10 kilohm

Salidas	
MD (VIDEO) OUT: (tomas fono)	voltaje de 250 mV impedancia de 1 kilohm
PHONES: (minitoma estéreo)	acepta auriculares de 8 ohm o más
SPEAKER (MHC-DP700) o FRONT SPEAKER (MHC-DP800AV) MHC-DP700 (Modelos para Centro y Sudamérica solamente):	acepta una impedancia de 6 a 16 ohm
MHC-DP700 (Otros modelos) y MHC-DP800AV:	acepta impedancia de 8 a 16 ohm
REAR SPEAKER: (MHC-DP800AV solamente)	acepta impedancia de 8 a 16 ohm
CENTER SPEAKER: (MHC-DP800AV solamente)	acepta impedancia de 8 a 16 ohm
SUB WOOFER:	tensión de 1 V, impedancia de 1 kilohm

Sección del reproductor de discos compactos

Sistema	sistema de audio digital de discos compactos
Láser	Láser de semiconductor ($\lambda=795$ nm)
Respuesta en frecuencia	2 Hz – 20 kHz ($\pm 0,5$ dB)
Relación señal/ruido	más de 90 dB
Gama dinámica	más de 90 dB
DIGITAL OUT OPTICAL (Conector óptico cuadrado, panel posterior)	
Longitud de onda	660 nm

Sección de los decks de cassetes

Sistema de grabación	4 pistas, 2 canales estéreo
Respuesta en frecuencia (DOLBY NR OFF)	40 – 13.000 Hz (± 3 dB), utilizando cassetes TYPE I Sony, 40 – 14.000 Hz (± 3 dB), utilizando cassetes TYPE II Sony
Fluctuación y trémolo	$\pm 0,15\%$, ponderación de pico (IEC) 0,1%, ponderación eficaz (NAB) $\pm 0,2\%$, ponderación de pico (DIN)

Sección del sintonizador

Sintonizador superheterodino de FM estéreo, FM/AM

Sección del sintonizador de FM

Gama de sintonía	87,5 – 108,0 MHz
Antena	Antena monofilar de FM
Terminales de antena	75 ohm, desequilibrados
Frecuencia intermedia	10,7 MHz

Sección del sintonizador de AM

Gama de sintonía	
Modelo para Pan América:	530 – 1 710 kHz (con el intervalo ajustado a 10 kHz)
	531 – 1 710 kHz (con el intervalo ajustado a 9 kHz)
Modelos para Europa y Oriente Medio:	531 – 1 602 kHz (con el intervalo ajustado a 9 kHz)
Otros modelos:	531 – 1 602 kHz (con el intervalo ajustado a 9 kHz)
	530 – 1 710 kHz (con el intervalo ajustado a 10 kHz)
Antena	Antena de cuadro de AM
Terminales de antena	Terminal para antena exterior
Frecuencia intermedia	450 kHz

continúa

Especificaciones (continuación)

Altavoces

Altavoces delanteros

SS-DP1000DW (Modelo para Norteamérica) o SS-DP700/DP800AVW (Modelos para Europa y Oceanía) para el MHC-DP700/DP800AV

Sistema de altavoces	2 vías, tipo reflector de graves, tipo magnéticamente apantallado
Unidades altavoces	
Altavoz de graves:	17 cm, tipo cono
Altavoz de agudos:	5 cm, tipo cono
Impedancia nominal:	8 ohm
Dimensiones (an/al/prf)	aprox. 230 x 360 x 260 mm
Masa	aprox. 4,0 kg neto por altavoz

SS-DP900D/DP800AV para el MHC-DP700/DP800AV (Otros modelos)

Sistema de altavoces	3 vías, 3 unidades, tipo reflector de graves, tipo magnéticamente apantallado
Unidades altavoces	
Altavoz de graves:	15 cm, tipo cono
Altavoz de subgraves:	15 cm, tipo cono
Altavoz de agudos:	5 cm, tipo cono
Impedancia nominal	
SS-DP900D	6 ohm
SS-DP800AV	8 ohm
Dimensiones (an/al/prf)	aprox. 250 x 360 x 335 mm
Masa	aprox. 6,5 kg neto por altavoz

Altavoces traseros SS-RS270 para el MHC-DP800AV

Sistema de altavoces	1 vía, 1 unidad, tipo reflector de graves
Unidades altavoces	
Gama completa:	8 cm, tipo cono
Impedancia nominal	8 ohm
Dimensiones (an/al/prf)	aprox. 180 x 95 x 100 mm
Masa:	aprox. 0,65 kg neto por altavoz

Altavoz central SS-CT270 para el MHC-DP800AV

Sistema de altavoces	1 vía, 2 unidades, tipo reflector de graves, tipo magnéticamente apantallado
Unidades altavoces	
Gama completa:	8 cm, tipo cono
Impedancia nominal	8 ohm
Dimensiones (an/al/prf)	aprox. 225 x 95 x 100 mm
Masa	aprox. 1,2 kg neto por altavoz

Generales

Alimentación

Modelo para Norteamérica:	120 V ca, 60 Hz
Modelo para Europa:	230 V ca, 50/60 Hz
Modelo para Australia:	230 – 240 V ca, 50/60 Hz
Modelo para México:	120 V ca, 60 Hz
Modelo para Tailandia:	220 V ca, 50/60 Hz
Modelo para Corea:	220 V ca, 60 Hz
Otros modelos:	120 V, 220 V o 230 – 240 V ca, 50/60 Hz
	Ajustable con el selector de tensión

Consumo

Modelo para EE.UU.:	
MHC-DP700	170 W
Modelo para Canadá:	
MHC-DP700	170 W
MHC-DP800AV	190 W
Modelo para Europa:	
MHC-DP700	150 W
	0,5 W (durante el modo de ahorro de energía)
MHC-DP800AV	170 W
	0,5 W (durante el modo de ahorro de energía)
Otros modelos:	
MHC-DP700	180 W
MHC-DP800AV	210 W

Dimensiones (an/al/prf) aprox. 280 x 360 x 365 mm

Masa

Modelos para Norteamérica y Europa:	
MHC-DP700	aprox. 10,5 kg
MHC-DP800AV	aprox. 10,5 kg
Otros modelos:	
MHC-DP700	aprox. 12,0 kg
MHC-DP800AV	aprox. 12,0 kg

Accesorios suministrados:

Antena de cuadro de AM (1)
Antena monofilar de FM (1)
Mando a distancia (1)
Pilas (2)
Amortiguadores para los altavoces delanteros (8)
Amortiguadores para los altavoces central y traseros (MHC-DP800AV solamente, 12)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.